DC COMICS™
ALL STAR WESTERN
PRESENTANDO A:
JONAH HEX™
21
JUSTIN
GRAY
JIMMY
PALMIOTTI
MORITAT
STAZ
JOHNSON
TRADUCE
SKIZ
MAQUETA
IDIXTA
¡LOS NUEVOS 52!
¡LUCHA CONTRA
BATWING!™
RATED T+ TEEN PLUS
AUG 2013
DCCOMICS.COM
EDICIÓN NO COMERCIABLE
UNA NUEVA LIGA

¿HACIA DONDE VAMOS DESDE AQUÍ?
JUSTIN GRAY y
JIMMY PALMIOTTI escritores
MORITAT artista
MIKE ATIYEH colorista ROB LEIGH letras
HOWARD PORTER tapa
ANTHONY MARQUES editor asist.
MIKE COTTON editor
EDDIE BERGANZA editor de grupo
SKIZ traduccion IDIXTA maquetado
¡MÁS CERCA, MALDICIÓN!
SHERIFF, ¿CONSIDERARÍA ENTREGARME LAS RIENDAS?
¡NOP! LO DEDUCIRÉ.

¡MANTENLA FIRME, BOOSTER!
¡NUNCA HE CONDUCIDO UN CARRUAJE ANTES!
NO ME DIGAS.
¡TOMA EL ARMA, ROJO!
¡ESTE TONTO NO PUEDE MANEJAR!
¡OYE...!
SPAKK
¡UNNKKGGH!
¡LO SIENTO!

¡MALDICIÓN, BOOSTER!
¡ESE POBRE HOMBRE!
¡ESE *POBRE* HOMBRE VALÍA DINERO!
¡ACRIBÍLLENLO! ¡HÁGANLO AHORA!
¡TIENE EL ARMA GRANDE, ROMEO!
¡HEX!
OH, DEMO-NIOS...
¡¡¿¿HEX?!?!
¡AHORA NO! ¡ESTOY DISPARANDO!

EDICIÓN NO COMERCIABLE

¡LO VAS A LAMENTAR INCLUSO ANTES DE QUE TOQUEMOS EL SUELO!

¡TU ESTÚPIDO ORO HIZO QUE NOS MATARAN!
¡¡HUKKK!¡!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
¿¿HUKKK!?!?
¡ESTAMOS VIAJANDO A TRAVÉS DEL TIEMPO Y EL ESPACIO!
¡OH, DEMONIOS NO! ¡HAZ QUE SE DE-TENGA!
NO PUEDO. ¡DEBEMOS SUJETAR-NOS ENTRE NOSOTROS!
¡TE ODIO BOOSTER GOLD!
¡UNNGGHH!
¡LUNÁTICO, DIJE QUE TE SUJETARAS...!
¡HEX!
¡MALDICIÓN, GOLD! ¡TE ATRAPARÉ POR ESTO!

¿...ESTÁN BROMEANDO? ¿OIGA... SEÑOR?
¿PUEDEN CREER ESTO...?
DEBE ESTAR EBRIO... VÁMONOS... EL TREN SE DETUVO, SEÑOR.
¿QUÉ... DEMONIOS...?
32. STREET
Uhnn...
MI CABEZA...
SOLO TENGO QUE ENCONTRAR MIS COSAS...
MALDICIÓN, BOOSTER...

...¿QUÉ DEMONIOS HICISTE...?
MONARCH TRADING CARDS

NODELL'S
CAPULLO
SNYDER
MARTS
A+B
GOTHAM TOUR
REFUGIO NUCLEAR
ÁREA BAJO
VIGILANCIA DEL DPGC
Finger Sq-2St Sta
N R O W
Open M-F6:10am-9pm
Sat. 10pm-9pm. Or us
41 St & 7 Av NE corner
PRESIDENT OBAMA
¡¡AYUDA!!

EDICIÓN NO COMERCIABLE

¿QUÉ TE PARECE SI TE CALLAS?
¡EL REY-JEFE-CAMPEÓN STEAK-TUBE ESTÁ MUERTO!
¿QUÉ HACEMOS? ¿LUCHAR O HUIR?
ENFRENTAMOS UNA SERIA DEFICIENCIA DE LIDERAZGO EN UN TIEMPO DE CRISIS.
ROB
OUU DEMONIOS. YA QUE USTEDES, NIÑOS, TIENEN PROBLEMAS PARA TOMAR DECISIONES.
YO TOMARÉ UNA POR USTEDES.
SEÑOR, QUIENQUIERA QUE SEA, POR FAVOR NO NOS LASTIME.
MI NOMBRE ES JONAH HEX Y ESTOY UN POCO PERDIDO. QUIZÁS USTEDES PUEDAN AYUDARME.
¿DÓNDE DEMONIOS ESTOY?
¡DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE GOTHAM CITY...!

¡BAJE EL ARME Y DEJE IR A ESTAS PERSONAS!
¿GOTHAM? ¡ARWW, DEMONIOS! MALDICIÓN, BOOSTER.
NO LOS TENGO DE REHENES, FUERON ESTOS...
¡HAGA LO QUE DICE MI COMPAÑERO!
¡BAJE EL ARMA Y RECUÉSTESE SOBRE SU VIENTRE CON SUS MANOS EN LA ESPALDA!
MALDICIÓN, CÁLMENSE. HICE SU TRABAJO POR USTEDES.
ESTAS PERSONAS ESTABAN SIENDO ATACADAS CUANDO LLEGUÉ.
SOY UN CAZA RECOMPENSAS, SI ESO SIRVE DE ALGO.
¡NO TE ACERQUES MÁS, O TE DERRIBAREMOS!
USTEDES, NIÑOS, ESTÁN MUY ALTERADOS, ¿Y DESDE CUANDO SE LE PERMITE A UN SUJETO DE COLOR SER UN OFICIAL DE LA PAZ?
¿DE COLOR? ¡SUFICIENTE! ¡LO DERRIBARÉ!
QUE DEM...

FZZZAAAAK
TENGO LAS ESPOSAS.
NO... ESTOY... SEGURO... QUE TIPO DE BALAS... TIENEN, PERO...
¡ESO NO VOLVERÁ A OCURRIR!
PARECE QUE SIEMPRE ME ENFRENTO A LA LEY CUANDO HAY ALGÚN MALENTENDIDO.
GOTHAM CITY. ¿QUÉ AÑO?
¡BATMAN!

EL NOMBRE ES BATWING, MUCHACHO.
SACA A TU FAMILIA DE AQUÍ. YO ME ENCARGARÉ DEL CAMPESINO EN UN TRAJE RACIALMENTE INSENSIBLE.

SUPONGO QUE TODOS SE VISTEN GRACIOSO EN EL FUTURO.
¡DETENTE, AMIGO! NECESITO DESPERTAR A ESTOS POLICÍAS PARA QUE PUEDAN HACER SU TRABAJO.
NO ESTOY SEGURO DE QUÉ ERES, PERO ESTÁS HABLANDO INGLÉS, LO QUE SIGNIFICA QUE PUEDES ENTENDERME.
RÍNDETE O TE DERRIBO.
LIEGH CO.
ESTÁ BIEN, CLARAMENTE ESTÁS DROGADO CON ALGO, ASÍ QUE TOMÉMONOS UN MOMENTO PARA...
AL DIABLO CON ESO. ODIO GOTHAM Y NADA AQUÍ HA CAMBIADO.
ESTE PUEBLO AÚN ESTÁ LLENO DE GENTE LOCA. NO ME SORPRENDE POR QUÉ ARKHAM LO AMABA TANTO.

EDICIÓN NO COMERCIABLE

SÍ, CLARO...
¡QUÉ-DATE QUIETO!
HEX
MENCIONASTE A ARKHAM...
LO SIENTO.
NO ME GUSTA GOLPEAR ENFER-MOS MENTALES.
PERO PUEDES LUCHAR COMO LOS MEJORES DE ELLOS. TE RECONOZCO ESO.
DESCANSA.
CUANDO DESPIERTES, TENDRÁS TRES COMIDAS Y UNA LINDA HABITACIÓN PARA TI.

El último lugar de la Tierra donde quisiera estar.
QUIERO MI GALLETA.
TENEMOS BROWNIES HOY.
LOS BROWNIES ESTÁN CONTA-MINADOS, IDIOTA.
¿DÓNDE DIABLOS ESTOY?
¿DÓNDE ESTAN MIS ROPAS? ¡MIS ARMAS?
¿QUIÉN TOCA ESOS INSTRUMENTOS? ¿DE DÓNDE VIENE LAMÚSICA?
AHH, BIEN ESTAS DESPIERTO. DEBES ESTAR HAMBIENTO.
FINALMENTE SUCEDIÓ. ME VOLVÍ LOCO.
ESO ES LO QUE VAMOS A DETERMINAR AQUÍ.
¡ABRE LA PUERTA Y DÉJAME SALIR! ¡DÉJAME SALIR AHORA!
ME TEMO QUE NO PUEDO HACER ESO.

BIENVENIDO AL ASILO ARKHAM. ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR.
¡¡MALDICIÓN, NO PUEDEN RETENERME AQUÍ CONTRA MI VOLUNTAD!! ¡SOY UN HOMBRE LIBRE!
¡DEJENME SALIR, MAL-DITA SEA!
RECLUSO ARKHAM 1857
CONTINUARÁ...

STORMWATCH
LA CIUDAD PERDIDA DE ORO
JIMMY PALMIOTTI y JUSTIN GRAY, Escriben · STAZ JOHNSON, Arte · ROB SCHWAGER, Colores · ROB LEIGH, Letras
ANTHONY MARQUES, Editor Asistente · MIKE COTTON, Editor · EDDIE BERGANZA, Editor de Grupo
SKIZ, Traducción
STORMWATCH creado por JIM LEE & BRANDON CHOI
IDIXTA, Maquetado
¡ESTE NO FUE EL PLAN CUIDADOSAMENTE ORQUESTADO!
¿CUÁL ES TU PUNTO, HOMBRE? ¡NADA DE ESTO SE SIENTE CUIDADOSAMENTE ORQUESTADO!
¡SACA A ESTA MUJER DEMONIO DE MÍ!
ADAM ONE
Paranor Inmortal
DOCTOR 13
Paranormalista
JENNY FREEDOM
Century Baby
MASTER GUNFIGHTER
Tirador

¿Hurn...?
¡¡SKREEEEE!!
¿QUÉ BRUJERÍA ES ESTA?
¿QUÉ ES LO QUE HIZO?
¡FUI ATACADO Y ESA MUJER DEFORME, CON ALGÚN TIPO DE APARATO EN LA ESPALDA, INTENTÓ COMERME!
¡HE SIDO ENVENENADA!
¡MALDI-TA SEA TU ALMA MORTAL!

¿QUÉ ESTÁ PASANDO, MASTER GUNFIGHTER?
TENEMOS UNA SITUACIÓN DE BUENAS NOTICIAS-MALAS NOTICIAS. ¡LA BUENA ES QUE LA REINA ESTÁ MURIENDO!
¿CUÁL ES LA MALA?
NO DEJES QUE TE CAIGA NADA EN LA BOCA.
¿Urhn?
SHHPLAAKk
EDICIÓN NO COMERCIABLE

¿QUÉ DEMONIOS FUE ESO?
ESPERO QUE TENGAS UN ESTÓMAGO FUERTE, MISS STEAM. LOS VAMPIROS DEJAN UN DESASTRE AL MORIR.
ESTARÉ BIEN.
AUNQUE QUIZÁS NO VUELVA A COMER BUDÍN DE SANGRE IRLANDÉS DE NUEVO.
NO PUEDO ENTENDER POR QUÉ LO HARÍAS PARA EMPEZAR.

¿POR QUÉ SU SANGRE ES TÓXICA, DOCTOR 13?
¿ESTÁS LOCO? ¡MI SANGRE NO ES TÓXICA! ¡SOY EXTRAORDINARIAMENTE SALUDABLE YA QUE MANTENGO UNA DIETA ESPECÍFICA!
¿ESTE RÉGIMEN INCLUYE COPIOSAS CANTIDADES DE AJO?
¡POR SUPUESTO! ESTOY COMPROMETIDO EN EXPERIMENTOS PARA AYUDAR A GOTHAM A DESHACERSE DE LOS PROBLEMAS DE SOBREPOBLACIÓN DE ROEDORES AL DESARROLLAR UN VENENO DERIVADO DEL AJO.
SI ALIMENTAS CON SUFICIENTE ACEITE DE AJO A LAS RATAS, MUEREN DE EDEMA PULMONAR AGUDO. COMO RESULTADO, HE PASADO LOS ÚLTIMOS SEIS MESES CONSUMIENDO EXTRACTO DE AJO EN CANTIDADES...
TRAJE UN POCO CON...
¡CIELOS! ¿ESA MUJER ACABA DE *EXPLOTAR*?
¡ESA **NO** ERA UNA MUJER! ¡**YO** SOY UNA MUJER!
¿TENGO ALAS Y CARA DE MURCIÉLAGO?
USTED SÍ QUE ES NOTABLE, DOC. PUEDE HACERSE EL DESENTENDIDO MÁS RÁPIDO QUE CUALQUIER PERSONA QUE HAYA CONOCIDO.

¡ESTO ES RIDÍCULO! ¡NECESITAMOS LOS CRÁNEOS!
¡NOSOTROS NO, PERO QUIZÁS TÚ SÍ!
¡NOS TENDISTE UNA TRAMPA! ¡QUEREMOS SABER POR QUÉ!
CRÁNEOS DE DOMINIO SIN ATADURAS. EL NOMBRE LO DICE TODO.
APRECIARÍA UN POCO DE AYUDA.
¡NO SEAN TAN SENSIBLES! SI EL DOCTOR NO HUBIERA SIDO UN ENTUSIASTA DEL AJO, TENDRÍAMOS EL PODER Y EL ORO.
DE NINGÚN MODO, ADAM. LOS CRÁNEOS SE QUEDAN AQUÍ.
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE TE PARECÍA BIEN SACRIFICAR AL DOC.
suspiro
EL MUNDO ESTÁ LLENO DE MÉDICOS, PERO SOLO HAY TRES CRÁNEOS DE DOMINIO SIN ATADURAS, Y ESTÁN A PUNTO DE SER ENTERRADOS PARA SIEMPRE.

¡SI SOBREVIVIMOS A ESTO, ADAM, PRETENDO DARTE UNA PODEROSA GOLPIZA!
NECESITABA A ALGUIEN VIRGEN, TERRANCE. ERA MUY PROBABLE QUE SOBREVIVIERAS COMO UN SÚBDITO NO-MUERTO DEVORADOR DE SANGRE.
OLVIDABA LO DESPIADADO QUE ERAS.
YO NO.

SHHOOMMPHH
¡HAS EVADIDO UN PELIGRO Y ES HORA DE TU CASTIGO, ADAM! ¡DEFIÉNDETE O SÉ ENSANGRENTADO!
NO SEAS ABSURDO. NO LUCHARÉ CONTIGO, TERRENCE.
LO USASTE COMO CARNADA. CREO QUE SE LO DEBES.
NOS USÓ A TODOS. YO DIGO QUE LE DISPAREMOS.
DAMA Y CABALLEROS, POR FAVOR INTENTEN VER LOS ASPECTOS MÁS POSITIVOS DE NUESTRO ASESINATO DE MIRCALLA Y LA ANIQUILACIÓN DE TODA UNA CIUDAD DE VAPIROS.
AUNQUE ESTABA ESPERANDO PODER ILIMITADO, HICIMOS UN BIEN ESTA NOCHE.
ENFOQUÉMONOS EN EL SIMPLE ASUNTO DE LA COMPENSACIÓN FINANCIERA QUE SE NOS PROMETIÓ A TODOS Y QUE PRESUMIBLEMENTE ESTÁ ENTERRADA PARA SIEMPRE EN LA TIERRA.
ALGO DEBE HACERSE.
CREO QUE TENGO UNA IDEA.

ESTO NO ES MUY APROPIADO, JENNIFER.
¿DESPUÉS DE TODO LO QUE HEMOS PASADO?
ESTÁ BIEN. ME DISCULPARÉ SOLO ESTA VEZ, TERRENCE. LAMENTO HABER INTENTADO SACRIFICARTE, PERO TÚ ERES VIRGEN Y A TU EDAD, ¡SURGIRÁN PREGUNTAS!
YA TE DIVERTISTE, AHORA DEVUÉLVEME MI CABALLO Y MIS ROPAS.
¡JENNIFER!
¡LO DIGO EN SERIO! ¡VOY A MOLESTARME MUCHO!

EDICIÓN NO COMERCIABLE